



MINUTES

MEETING OF THE REFEREEING COMMISSION Paris, February 6, 2004

Were present :

Emmanuel Katsiadakis	(GRE) President
René Roch	President of the FIE
Max Geuter	(GER) (MH)
Arthur Cramer	(BRA) (MH)
Ana Pascu	(ROM)
Roberto Costanzo	(ITA)
Serge Plasterie	(FRA)
Moris Sakhvadze	(GEO)
Salah Ferjani	(TUN)
George Kolombatovich	(USA)
Arthur Bar-Joseph	(ISR)
Ken Ichi Hinoshita	(JPN)
Nathalie Rodriguez M.-H.	Administrative director
Ioan Pop	International technical director

The President opens the meeting and welcomes the President of the FIE and the members present.

In the name of the Commission, he presents his condolences to Arthur Cramer for the painful family ordeal he is facing.

Then he hands over to the President of the FIE.

René Roch indicates that this meeting is important because the credibility of the Refereeing Commission is at stake given what can be seen on the pistes; indeed, some delegates of the Refereeing Commission do not make the Rules apply. It is also at stake since the Congress of Leipzig, because of the proposition aiming at returning on the decision of the incompatibility between being a member of the Executive committee and the commissions, while this decision was not applied yet.

He underlines that the national federations watch the Refereeing Commission and that if the delegates of this commission go to the competitions it is to observe, note and evaluate the referees. He considers that it is not fair to supply the fencers with referees who may be both judges and judged.

Then the President of the Commission passes to the first item on the agenda.

1.- Approval of the minutes of the meeting held on May 24-25, 2003 in Lausanne.

1.1 Arthur Cramer remarks that the minutes have to show a method of elaboration and they also have to include an internal numbering. **The next minutes must be numbered.**

1.2 He also points out that there should be a method to evaluate and observe the referees. It does not exist at present, while we are in the year the Olympic Games.

All the items expressed by Arthur Cramer were approved by the Commission, including the minutes of the meeting of May 24th and 25th, 2003 in Lausanne.

2.- Report of the chief refereeing delegate at the 2003 World Championships in Cuba

2.1 René Roch asks that for the future, the delegates of the Refereeing Commission who are present are not all on the same place, especially at the office of the Directoire technique where there should be only a delegate. Since the referees are appointed by drawing of lots by means of the computer, it should not mobilize the members of the Refereeing Commission. Others will have to be in the competition halls, to observe and report problems if any. He reminds that it is not the role of the President to play the "super delegate". The members of the Refereeing Commission have to exercise their authority.

Emmanuel Katsiadakis answers that in Cuba it was really difficult, given that there were computer problems of computers and that there was two separate venues.

2.2 René Roch also remarks that in the refereeing statistics there is no notation of the referees; there are thus no objective criteria to appoint the referees to the Olympic Games.

2.3 Arthur Cramer proposes that after the World championships a meeting of the Refereeing Commission is held, to gather the information concerning refereeing, to discuss the problems that were faced and to evaluate the referees who were present. A statistics based on this information will be made. **Proposition accepted.**

2.4 Serge Plasterie indicates that the statistics and the evaluations of the referees were not only made after the World championships of Nimes, but also after those of Lisbon and Trapani.

3.- Designation of the Refereeing delegates for the Olympic Games in Athens.

3.1 After a secret vote, it is decided that the delegates of the Refereeing Commission for the Olympic Games of Athens are: Ana Pascu (chief delegate), Roberto Costanzo, George Kolombatovich, Moris Sakhvadze.

4.- Designation of the Refereeing delegates for the Junior/cadet World Championships in Plovdiv (BUL).

4.1 The delegates of the Refereeing Commission for the Junior/cadet World Championships are : Emmanuel Katsiadakis (chief delegate), Salah Ferjani, Serge Plasterie, Arthur Bar-Joseph.

5.- Designation of the Referees for the Junior/cadet World Championships in Plovdiv and for team World Championships in New York.

5.1 Emmanuel Katsiadakis indicates that with the agreement of the Bulgarian Fencing Federation, that does not have enough referees, the Greek Fencing Federation will supply 4 referees. The referees appointed for junior/cadet World championships in Plovdiv (BUL) are:

Akulich	Gennadi	BLR
4	arbitres	BUL
Joergensen	Normann	DEN
Fernandez	Carlos	ESP
Gaby	Bruno	FRA
Smith	Keith	GBR
Sakhvadze	David	GEO
Gruetzner	Olaf	GER
4	arbitres	GRE
Kaposvari	Zsolt	HUN
Aufleger	Charlie	ISR
Traiano	Antonio	ITA
Wolthuis	Robert	NED
Faye	Bjorn	NOR
Kisiel	Jaroslaw	POL
Machado	Miguel	POR
Nuta	Emilian	ROM
Tsoukhlo	Eugeni	RUS
Golubitsky	Sergei	UKR
(Mme) Salhi	Ferial	ALG
Abdel Fatah	Hussin	EGY
Zouari	Hassen	TUN
Turiace	Sergio	ARG
Finardi	Luciano	BRA
Vidosa	Christian	CAN
Rivas	Mauricio	COL
Laverdeza	Jose	CUB
Rios	Juan Carlos	MEX
Washburn	Charles	USA
Luo	Ping Bei	CHN
Othman	Muhannad	IRQ
Noro	Mineo	JPN
Do	Tae Kwan	KOR
Albaker	Sami	KSA
Al-Shamlan	Abdul	KUW
Wang	San-Tsai	TPE

5.2 It is decided that Arthur Cramer will go, besides the other delegates, to junior/cadet World championships in Plovdiv and to the O.G. of Athens.

5.3 Les délégués et les arbitres pour les Championnats du Monde par équipes de sabre et fleuret féminins sont ceux désignés pour les compétitions Grand Prix plus les arbitres ci-dessous :

The delegates and the referees for the team World championships at women's sabre and foil are those who are appointed for the competitions Grand Prix plus the referees below:

BAR-JOSEPH	Arthur	ISR	Refer. delegate
KOLOMBATOVICH	George	USA	Refer. delegate
ALVAREZ	Jose L.	ESP	Official referee
GABY	Bruno	FRA	Official referee
LAMMER	Dieter	GER	Official referee
HATZISSARANTOS	Dimitris	GRE	Official referee
SIESTO	Marco	ITA	Official referee
KISIEL	Jaroslav	POL	Official referee
FLOREA	Marius	ROM	Official referee
BOUNACHADA	Ayach	CAN	Official referee
VIDOSA	Christian	CAN	Official referee
MOLA FUENTES	Walfrido	CUB	Official referee
COTTON	Derek	USA	Official referee
MARTIN	Francisco	USA	Official referee
NAZLYMOV	Vitaly	USA	Official referee
MORENO	Jesus	VEN	Official referee
KIM	Chang Gon	KOR	Official referee

These World Championships will be held in New York (USA) at the same time as the World Cup competitions to be held in this city.

6.- Designation of the referees for the Athens Olympic Games.

6.1 The referees designated for the 2004 Olympic Games are:

Knysch	Irina	AUT
Lahotka	Maksim	BLR
Alvarez	Jose Luis	ESP
Rousseau	Gérard	FRA
Roth	Peter	GER
Hidasi	Jozsef	HUN
Virgilio	Lucio	ITA
Kielpikowski	Piotr	POL
Florea	Marius	ROM
Kliouchine	Andrei	RUS
Goutzait	Vadim	UKR
El Motawakel	Mohamed	EGY
Zouari	Hassen	TUN
Groupierre	Victor S.	ARG
Trois de Avila	Regis	BRA
Cantin	Pascal	CAN

Vazquez	Rodrigo	CHI
D'aure Vega	Jorge	CUB
Cotton	Derek	USA
Chu	Shisheng	CHN
Poursalman	Ali Reza	IRI
Hirooka	Hareo	JPN
Kim	Chang	KOR
Hussin	Wael Ali	KUW
8	arbitres	GRE

7.- Seminar for the referees to be held in Athens before the Olympic Games.

7.1 A meeting of the Refereeing Commission will take place in Athens on March 10th and 11th, 2004 and a seminar of the referees on March 12th. The seminar will be supervised by Arthur Cramer. The referees who were appointed for the competitions which will take place in Athens at the same date will participate in this seminar.

The timetable for the seminar as proposed by Arthur Cramer is the following:

10 March 04 meeting of the Refereeing Commission from 14h to 18h and from 19h to 23h
11 March 04 continuation of the meeting from 9h to the end
12 March 04 in the morning seminar with the referees.

Arthur Cramer specifies that same methodology must be applied to all the seminars. Consequently, the goal of this meeting of the Refereeing Commission is to train the members of this commission to the same methodology.

8.- Miscellaneous items.

8.1 Designations

The delegates and referees for the zone qualification events have been designated as follows:

8.1.1 Europe: Gand (BEL), 17 April 2004

Katsiadakis	Emmanuel	GRE	Del. Refer. Commission
Boulanger	Laurent	FRA	Official referee
Gaby	Bruno	FRA	Official referee
Gruetzner	Olaf	GER	Official referee
Lammer	Dieter	GER	Official referee
Cannella	Marco	ITA	Official referee
Lo Schiavo	Gaspere	ITA	Official referee
Molea	Romica	ROM	Official referee
Nowinoswski	Dariusz	POL	Official referee
2 Belgian referees		BEL	

8.1.2 America: Santa Cruz de la Sierra (Bolivia) :

- 24 April 2004 (men's épée / women's foil / men's sabre),
- 25 April 2004 (women's épée / men's foil / women's sabre)

Cramer	Arthur	BRA	Del. Refer. Commission
Cantin	Pascal	CAN	Official referee
Nazlymov	Vitali	USA	Official referee
Virgilio	Lucio	ITA	Official referee
Rousseau	Gérard	FRA	Official referee
Hidasi	Joszef	HUN	Official referee

8.1.3 Asia : Manila (PHI) 19-20 April 2004 : The referees who are designated for the Olympic Qualification events will also officiate during the Asian Championships that are going to be held from 21 to 26 of April, 2004

Geuter	Max	GER	Del. Refer. Commission
Kim	Chan Gon	KOR	Official referee
Chu	Shisheng	CHN	Official referee
Hirooka	Hareo	JPN	Official referee
Wang	San-Tsai	TPE	Official referee

8.1.4 Africa : Tunis (TUN), 20-22 April 2004

Ferjani	Salah	TUN	Del. Refer. Commission
Mounir	Ayman	EGY	Official referee
Salhi	Ferial	ALG	Official referee
2 Tunisian referees		TUN	

8.2 Observers : Some Members of the Commission communicate the tournaments for which they will be unavailable as FIE official observers:

- Bonn, designated : R. Costanzo, replaced by B. Gauthier
- Moscow, designated : A. Bar-Joseph, replaced by M. Sakhvadze
- St. Petersburg, designated : A. Bar-Joseph, replaced by M. Geuter
- Incheon, K. Hinoshita

8.3 Passage of referees to A category : Bellevier Franck (FRA) and Cordier Jean-Yves (FRA), referees at épée, have been observed for 3 years so that they pass from the category B to category A. **The commission agrees to propose them to the Congress.**

8.4 The Refereeing Commission will propose at the Executive Committee that the referees who have not ordered their licence for 2 years deleted from the list and will have to make the refereeing examination again.

8.5 Refereeing examinations: The Refereeing Commission proposes that the national federations send to the FIE their candidatures for the Refereeing examinations, accompanied by a curriculum vitae and a photo, before September 20, 2004.

Nothing else being on the agenda, the meeting ended at 17h00.